

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 2809/83 van de Raad van 3 oktober 1983 houdende instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde buitenboordmotoren van oorsprong uit Japan en beëindiging van de anti-dumpingprocedure met betrekking tot de invoer van andere buitenboordmotoren van oorsprong uit Japan 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 2810/83 van de Raad van 3 oktober 1983 betreffende de vaststelling van maxima en de instelling van communautair toezicht voor de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit Cyprus (1983) 3
- Verordening (EEG) nr. 2811/83 van de Commissie van 7 oktober 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 5
- Verordening (EEG) nr. 2812/83 van de Commissie van 7 oktober 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 7
- Verordening (EEG) nr. 2813/83 van de Commissie van 7 oktober 1983 tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad 9
- Verordening (EEG) nr. 2814/83 van de Commissie van 7 oktober 1983 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad 13
- Verordening (EEG) nr. 2815/83 van de Commissie van 7 oktober 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker 15
- Verordening (EEG) nr. 2816/83 van de Commissie van 7 oktober 1983 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten 16

(Vervolg z.o.z.)

Raad

83/495/EEG :

- ★ **Beschikking van de Raad van 26 september 1983 tot wijziging van Beschikking 78/476/EEG betreffende de gelijkwaardigheid van in derde landen verrichte controles op de instandhouding 18**

Commissie

83/496/EEG :

- ★ **Vierde Richtlijn van de Commissie van 22 september 1983 tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van bijlage VI van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake cosmetische produkten 20**

83/497/EEG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 22 september 1983 houdende machtiging van de Franse Republiek tot toepassing van een intracommunautair toezicht ten aanzien van de invoer van bepaalde onderkleding van oorsprong uit Peru die in de Gemeenschap in het vrije verkeer is gebracht 22**

83/498/EEG :

Beschikking van de Commissie van 27 september 1983 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde erwten, tuin- en veldbonen 23

83/499/EEG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 28 september 1983 tot wijziging van de lijst van inrichtingen in Nieuw-Zeeland die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap 24**

83/500/EEG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 29 september 1983 waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „SPEX — Czerny — Turner Spectrograph — Spectrometer, model 1802 with accessories” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd . 28**

83/501/EEG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 29 september 1983 waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „Perkin Elmer — Atomic absorption spectrophotometer, model 4000” met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd 29**

Rectificaties

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2749/83 van de Commissie van 29 september 1983 houdende vaststelling van de bedragen welke in mindering worden gebracht op de invoerrechten van rundvlees van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (PB nr. L 269 van 1. 10. 1983) 31

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2809/83 VAN DE RAAD

van 3 oktober 1983

houdende instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde buitenboordmotoren van oorsprong uit Japan en beëindiging van de anti-dumpingprocedure met betrekking tot de invoer van andere buitenboordmotoren van oorsprong uit Japan

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3017/79 van de Raad van 20 december 1979 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1580/82 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na raadpleging van het bij genoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. Voorlopige maatregel

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 1500/83 ⁽³⁾ heeft de Commissie een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op buitenboordmotoren van ten hoogste 85 pk van oorsprong uit Japan.

B. Verdere procedure

- (2) Na de instelling van het voorlopig anti-dumpingrecht heeft het merendeel van de betrokken exporteurs, importeurs en producenten in de Gemeenschap desgevraagd gelegenheid gekregen om door de Commissie te worden gehoord. Alle bekende exporteurs en de meeste importeurs en producenten in de Gemeenschap hebben eveneens schriftelijk hun standpunt met betrekking tot het voorlopig recht kenbaar gemaakt.
- (3) Tohatsu Corporation, Suzuki Motor Company Ltd, Yamaha Motor Company Ltd en Marine Power Europe Inc, die met betrekking tot Mariner-buitenboordmotoren als gevolmachtigde voor Yamaha Motor Company Ltd optreedt, hebben

verbintenissen aangeboden die door de Commissie bij Besluit 83/452/EEG ⁽⁴⁾ zijn aanvaard.

- (4) Honda Motor Company Ltd is desgevraagd ingelicht over bepaalde feiten en de belangrijkste overwegingen op grond waarvan werd overwogen een definitieve maatregel aan te bevelen.

C. Dumping

- (5) Aangezien sinds de instelling van het voorlopig recht geen nieuw bewijsmateriaal inzake dumping werd ontvangen, beschouwt de Commissie haar in Verordening (EEG) nr. 1500/83 dienaangaande vermelde vaststellingen als definitief.

D. Schade

- (6) Met betrekking tot de schade aan de bedrijfstak van de Gemeenschap is geen nieuw bewijsmateriaal voorgelegd.
- (7) De Commissie heeft derhalve de in Verordening (EEG) nr. 1500/83 vervatte gevolgtrekkingen voor de schade bevestigd.
- (8) Bijgevolg blijkt volgens de Commissie uit de thans definitief vastgestelde feiten dat de door de gedumpte invoer van buitenboordmotoren van ten hoogste 63 kW (85 pk) van oorsprong uit Japan veroorzaakte schade, nog afgezien van die, welke door andere factoren is veroorzaakt, als aanzienlijk moet worden aangemerkt.

E. Belang van de Gemeenschap

- (9) Gezien de bijzonder ernstige moeilijkheden waarvoor de communautaire industrie staat, is de Raad tot de slotsom gekomen dat in het belang van de Gemeenschap maatregelen moeten worden genomen.

⁽¹⁾ PB nr. L 339 van 31. 12. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 178 van 22. 6. 1982, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 152 van 10. 6. 1983, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 247 van 7. 9. 1983, blz. 18.

- (10) Onder deze omstandigheden vergt de bescherming van de belangen van de Gemeenschap instelling van een definitief anti-dumpingrecht op elke invoer van buitenboordmotoren van ten hoogste 63 kW (85 pk) van oorsprong uit Japan, niet zijnde die van produkten vervaardigd en uitgevoerd door Tohatsu Corporation, Suzuki Motor Company Ltd en Yamaha Motor Company Ltd met dien verstande dat met betrekking tot laatstgenoemde invoer daarin ook Mariner-buitenboordmotoren zijn begrepen.

F. Definitief recht

- (11) Gezien bovengenoemde vaststelling dient het bedrag van het definitieve anti-dumpingrecht gelijk te zijn aan het bedrag van het voorlopige anti-dumpingrecht, te weten 22 % van de cif-prijs, niet ingeklaard, behalve voor de invoer van produkten vervaardigd en uitgevoerd door Honda Motor Company Ltd waarvoor het recht op 2 % wordt vastgesteld.

G. Inning van het voorlopige recht

- (12) Gezien de omvang van de dumping en de aan de bedrijfstak van de Gemeenschap toegebrachte schade dienen tot zekerheid van het voorlopig anti-dumpingrecht gestelde bedragen volledig te worden geïnd voor elke invoer niet zijnde die van produkten vervaardigd en uitgevoerd door Tohatsu Corporation, Suzuki Motor Company Ltd en Yamaha Motor Company Ltd (Mariner-buitenboordmotoren inbegrepen) waarvoor de inning slechts plaatsvindt voor produkten die in de Gemeenschap vóór 1 september 1983, de datum van de inwerkingtreding van de door deze ondernemingen aangegane verbintenissen, in het vrije verkeer zijn gebracht,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Een definitief anti-dumpingrecht wordt ingesteld op invoer van buitenboordmotoren van ten hoogste 63 kW (85 pk) van post ex 84.06 B van het gemeenschap-

pelijk douanetarief, overeenkomende met NIMEXE-code 84.06-10 en ex 84.06-12, van oorsprong uit Japan.

2. Dit anti-dumpingrecht is niet van toepassing op de invoer van produkten vervaardigd en uitgevoerd door Tohatsu Corporation, Suzuki Motor Company Ltd en Yamaha Motor Company Ltd, de Mariner-buitenboordmotoren inbegrepen.

3. Het recht bedraagt 22 % van de cif-prijs, niet ingeklaard, behalve voor de invoer van produkten vervaardigd en uitgevoerd door Honda Motor Company Ltd, waarvoor het recht op 2 % wordt vastgesteld.

4. De inzake douanerechten geldende bepalingen zijn op dit recht van toepassing.

Artikel 2

De ingevolge Verordening (EEG) nr. 1500/83 tot zekerheid van het voorlopig anti-dumpingrecht gestelde bedragen worden definitief geïnd voor elke invoer niet zijnde die van produkten vervaardigd en uitgevoerd door Tohatsu Corporation, Suzuki Motor Company Ltd en Yamaha Motor Company Ltd (Mariner-buitenboordmotoren inbegrepen) waarvoor de inning slechts plaatsvindt voor produkten die vóór 1 september 1983 in de Gemeenschap in het vrije verkeer zijn gebracht.

Artikel 3

De anti-dumpingprocedure wordt beëindigd ten aanzien van de invoer van buitenboordmotoren van oorsprong uit Japan en vervaardigd door Tohatsu Corporation, Suzuki Motor Company Ltd en Yamaha Motor Company Ltd (Mariner-buitenboordmotoren inbegrepen).

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 3 oktober 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. SIMITIS

VERORDENING (EEG) Nr. 2810/83 VAN DE RAAD

van 3 oktober 1983

betreffende de vaststelling van maxima en de instelling van communautair toezicht voor de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit Cyprus (1983)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 2 van bijlage I van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Cyprus⁽¹⁾, de regeling die van toepassing is op het handelsverkeer met Cyprus, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1922/83⁽²⁾, voorziet in de vrijstelling van rechten voor :

- synthetische en kunstmatige stapelvezels en afval van synthetische of van kunstmatige vezels (continuevezels of stapelvezels), gekaard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, van post 56.04 van het gemeenschappelijk douanetarief, en voor
- herenbovenkleding en jongensbovenkleding, van post 61.01 van het gemeenschappelijk douanetarief,

binnen jaarlijkse maxima van respectievelijk 100 ton en 525 ton waarboven de ten opzichte van derde landen daadwerkelijk toegepaste douanerechten opnieuw kunnen worden ingesteld tot aan het einde van het kalenderjaar ; dat de toepassing van de regeling inzake maxima het noodzakelijk maakt dat de Gemeenschap regelmatig op de hoogte wordt gehouden van de ontwikkeling van de invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit Cyprus ; dat de invoer van deze produkten diensgevolge aan een toezichtregeling dient te worden onderworpen ;

Overwegende dat dit doel kan worden bereikt via een wijze van beheer waarbij op het niveau van de Gemeenschap de invoer van de betrokken produkten op de maxima wordt afgeboekt naar gelang die produkten bij de douane ten invoer tot verbruik worden aangegeven ; dat deze wijze van beheer in de mogelijkheid dient te voorzien de rechten van de douanetarieven opnieuw in te stellen zodra de maxima op het niveau van de Gemeenschap zijn bereikt ;

Overwegende dat voor deze wijze van beheer een nauwe en bijzonder vlotte samenwerking is vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name moet kunnen volgen welke hoeveelheden op de

maxima worden afgeboekt en de Lid-Staten hiervan in kennis moet kunnen stellen ; dat deze samenwerking des te nauwer moet zijn omdat de Commissie de passende maatregelen moet kunnen treffen om de rechten van de douanetarieven opnieuw in te stellen wanneer één van de genoemde maxima is bereikt ;

Overwegende dat deze tariefmaatregel de door de Verordeningen (EEG) nr. 3592/82⁽³⁾ en (EEG) nr. 3593/82⁽⁴⁾ voor dezelfde produkten geopende communautaire tariefcontingenten vervangt ; dat derhalve de invoer van betrokken produkten, door de Lid-Staten verwezenlijkt in het kader van voornoemde tariefcontingenten, op de bedoelde maxima moet worden afgeboekt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Tot en met 31 december 1983 wordt de invoer in de Gemeenschap van de in de bijlage genoemde produkten, van oorsprong uit Cyprus, aan jaarlijkse maxima en aan een communautair toezicht onderworpen.

De omschrijving van de in de eerste alinea bedoelde produkten, hun tarief- en statistiekposten en de hoogte van de maxima, zijn in de bijlage aangegeven.

2. De afboekingen op de maxima geschieden naar gelang de produkten bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven, vergezeld van een certificaat inzake goederenvervoer conform de regels neergelegd in het Protocol betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en betreffende de methoden van administratieve samenwerking, gehecht aan het aanvullend Protocol bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Cyprus⁽⁵⁾.

Een produkt kan slechts op het maximum worden afgeboekt, indien het certificaat inzake goederenverkeer wordt overgelegd vóór de datum waarop de heffing van invoerrechten opnieuw wordt ingesteld.

De mate waarin van de maxima gebruik is gemaakt wordt op het niveau van de Gemeenschap vastgesteld aan de hand van de invoer welke onder de in de voorgaande alinea's bepaalde voorwaarden wordt afgeboekt.

⁽¹⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1973, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 191 van 15. 7. 1983, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 375 van 31. 12. 1982, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 375 van 31. 12. 1982, blz. 30.

⁽⁵⁾ PB nr. L 339 van 28. 12. 1977, blz. 2.

De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de op bovengenoemde wijze verrichte invoer, met de frequentie en binnen de termijnen die vermeld zijn in lid 4.

3. Zodra de maxima zijn bereikt, kan de Commissie bij verordening de heffing van de ten opzichte van derde landen daadwerkelijk toegepaste invoerrechten tot aan het einde van het kalenderjaar opnieuw instellen.

In het geval van een dergelijke wederinstelling stelt Griekenland de heffing van de douanerechten die het op het betrokken tijdstip ten opzichte van derde landen toepast, opnieuw in.

4. De Lid-Staten dienen uiterlijk de vijftiende dag van iedere maand aan de Commissie de overzichten van de afboekingen die in de loop van de voorafgaande maand zijn verricht over te leggen. Op verzoek van de Commissie worden de overzichten van de afboekingen om de tien dagen overgelegd, waarbij deze overzichten binnen vijf volle dagen na afloop van iedere periode van tien dagen moeten worden doorgezonden.

Artikel 2

Deze verordening vervangt de Verordeningen (EEG) nr. 3592/82 en (EEG) nr. 3593/82. Deze verordeningen

worden met werking vanaf de dag van inwerkingtreding van de onderhavige verordening afgeschaft.

De invoer van de betrokken produkten, die heeft plaatsgevonden in het kader van bovengenoemde verordeningen, dient op de in de bijlage van deze verordening aangegeven maxima te worden afgeboekt.

Daartoe delen de Lid-Staten, bij het eerste maandelijks overzicht, aan de Commissie een cumulatieve staat mede van de invoer die vanaf 1 januari 1983 in het kader van de Verordeningen (EEG) nr. 3592/82 en (EEG) nr. 3593/82 heeft plaatsgevonden.

Artikel 3

De Commissie neemt, in nauwe samenwerking met de Lid-Staten, alle maatregelen die nodig zijn om de toepassing van deze verordening te waarborgen.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 3 oktober 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. SIMITIS

BIJLAGE

Lijst van produkten waarvoor in 1983 invoermaxima gelden

Volgnummer	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	NIMEXE-code	Bedrag van het maximum (in ton)
1	2	3	4	5
1	56.04	Synthetische en kunstmatige stapelvezels en afval van synthetische of van kunstmatige vezels (continuevezels of stapelvezels), gekaard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen	56.04 alle nummers	100
2	61.01	Herenbovenkleding en jongensbovenkleding	61.01 alle nummers	525

VERORDENING (EEG) Nr. 2811/83 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die
in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbe-
leid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 2157/83 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die
deze nadien hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers
voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge
op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 6
oktober 1983 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2157/83 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans
geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 oktober
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 206 van 30. 7. 1983, blz. 47.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 oktober 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu/ton)
		Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	94,61
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	127,93 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	72,24 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	61,50
10.04	Haver	48,49
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	52,32 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	30,72 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	70,85 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	146,02
11.01 B	Meel van rogge	114,66
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	211,54
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	157,07

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % vermindert.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 2812/83 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1983

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2158/83⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 6 oktober 1983 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 oktober 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 206 van 30. 7. 1983, blz. 50.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 oktober 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel*(Ecu / ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		10	11	12	1
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	1,39	1,39	1,04
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout*(Ecu / ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		10	11	12	1	2
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2813/83 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1983

tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1413/82 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1223/83 van de Raad
van 20 mei 1983 inzake de in de landbouwsector toe
te passen wisselkoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1877/83 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad
van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatre-
gelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2027/83 ⁽⁶⁾, en
met name op artikel 2, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2300/73
van de Commissie van 23 augustus 1973 ⁽⁷⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2258/83 ⁽⁸⁾, de
uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr.
1569/72 zijn vastgesteld; dat krachtens artikel 2, lid 2,
van Verordening (EEG) nr. 1569/72 differentiële
bedragen op termijn worden bepaald wanneer de
termijnkoers voor een of meer communautaire valuta's

ten minste een bepaald percentage afwijkt van de
contante koers;

Overwegende dat de elementen voor de berekening
van de differentiële bedragen zijn vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 2363/83 ⁽⁹⁾; dat voor het pond ster-
ling en de Griekse drachme het in artikel 2, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde verschil dat
in de periode van 28 september tot en met 4 oktober
1983 werd genoteerd, meer dan 1 punt afwijkt van het
percentage dat bij de vorige vaststelling in aanmerking
is genomen; dat voor bepaalde valuta's het in artikel 2,
lid 2, van voornoemde verordening bedoelde verschil
voor bepaalde termijnwaarden 2,5 % overschrijdt; dat
daarmee rekening moet worden gehouden bij de vast-
stelling van de elementen voor de berekening van de
differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonne-
bloemzaad, voor zover deze elementen in de betrokken
Lid-Staat reeds van toepassing zijn,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2363/83 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 oktober
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 33.

⁽⁴⁾ PB nr. L 186 van 9. 7. 1983, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 199 van 22. 7. 1983, blz. 14.

⁽⁷⁾ PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

⁽⁸⁾ PB nr. L 216 van 6. 8. 1983, blz. 18.

⁽⁹⁾ PB nr. L 228 van 20. 8. 1983, blz. 5.

BIJLAGE

	Lopend	1 ^e maand	2 ^e maand	3 ^e maand	4 ^e maand	5 ^e maand
1. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Duitsland of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	+ 0,1085	+ 0,1085	+ 0,1085	+ 0,1085	+ 0,1085	+ 0,1085
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	—	—	—	—	—	—
— Nederland	— 0,0436	— 0,0436	— 0,0436	— 0,0436	— 0,0436	— 0,0436
— de BLEU	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085
— Frankrijk	— 0,1581	— 0,1581	— 0,1581	— 0,1581	— 0,1581	— 0,1829
— Denemarken	— 0,0983	— 0,0983	— 0,0983	— 0,0983	— 0,0983	— 0,0983
— Ierland	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1085	— 0,1210
— het Verenigd Koninkrijk	— 0,0365	— 0,0365	— 0,0365	— 0,0365	— 0,0365	— 0,0365
— Italië	— 0,1139	— 0,1139	— 0,1139	— 0,1191	— 0,1191	— 0,1479
— Griekenland	— 0,1282	— 0,1282	— 0,1282	— 0,1282	— 0,1282	— 0,1282
2. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Nederland of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	+ 0,0678	+ 0,0678	+ 0,0678	+ 0,0678	+ 0,0678	+ 0,0678
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,0456	+ 0,0456	+ 0,0456	+ 0,0456	+ 0,0456	+ 0,0456
— Nederland	—	—	—	—	—	—
— de BLEU	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678
— Frankrijk	— 0,1197	— 0,1197	— 0,1197	— 0,1197	— 0,1197	— 0,1429
— Denemarken	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572
— Ierland	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0678	— 0,0786
— het Verenigd Koninkrijk	+ 0,0074	+ 0,0074	+ 0,0074	+ 0,0074	+ 0,0074	+ 0,0074
— Italië	— 0,0736	— 0,0736	— 0,0736	— 0,0771	— 0,0771	— 0,1059
— Griekenland	— 0,0885	— 0,0885	— 0,0885	— 0,0885	— 0,0885	— 0,0885
3. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in de BLEU of uit de BLEU uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	—	—	—	—	—	—
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	—	—	—	—	—	—
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217
— Nederland	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728
— de BLEU	—	—	—	—	—	—
— Frankrijk	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0636
— Denemarken	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114
— Ierland	—	—	—	—	—	—
— het Verenigd Koninkrijk	+ 0,0807	+ 0,0807	+ 0,0807	+ 0,0807	+ 0,0807	+ 0,0807
— Italië	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0234
— Griekenland	— 0,0222	— 0,0222	— 0,0222	— 0,0222	— 0,0222	— 0,0222

	Lopend	1 ^e maand	2 ^e maand	3 ^e maand	4 ^e maand	5 ^e maand
4. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Denemarken of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	+ 0,0113	+ 0,0113	+ 0,0113	+ 0,0113	+ 0,0113	+ 0,0113
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,1090	+ 0,1090	+ 0,1090	+ 0,1090	+ 0,1090	+ 0,1090
— Nederland	+ 0,0607	+ 0,0607	+ 0,0607	+ 0,0607	+ 0,0607	+ 0,0607
— de BLEU	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113
— Frankrijk	— 0,0663	— 0,0663	— 0,0663	— 0,0663	— 0,0663	— 0,0756
— Denemarken	—	—	—	—	—	—
— Ierland	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113	— 0,0113
— het Verenigd Koninkrijk	+ 0,0685	+ 0,0685	+ 0,0685	+ 0,0685	+ 0,0685	+ 0,0685
— Italië	— 0,0173	— 0,0173	— 0,0173	— 0,0173	— 0,0173	— 0,0359
— Griekenland	— 0,0332	— 0,0332	— 0,0332	— 0,0332	— 0,0332	— 0,0332
5. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Frankrijk of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	— 0,0589	— 0,0589	— 0,0589	— 0,0589	— 0,0589	— 0,0666
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0666
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,1877	+ 0,1877	+ 0,1877	+ 0,1877	+ 0,1877	+ 0,2152
— Nederland	+ 0,1360	+ 0,1360	+ 0,1360	+ 0,1360	+ 0,1360	+ 0,1616
— de BLEU	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0681
— Frankrijk	—	—	—	—	—	—
— Denemarken	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0815
— Ierland	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589	+ 0,0589
— het Verenigd Koninkrijk	+ 0,1444	+ 0,1444	+ 0,1444	+ 0,1444	+ 0,1444	+ 0,1505
— Italië	+ 0,0524	+ 0,0524	+ 0,0524	+ 0,0524	+ 0,0524	+ 0,0524
— Griekenland	+ 0,0354	+ 0,0354	+ 0,0354	+ 0,0354	+ 0,0354	+ 0,0431
6. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in het Verenigd Koninkrijk of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	+ 0,0747	+ 0,0747	+ 0,0747	+ 0,0747	+ 0,0747	+ 0,0747
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	— 0,0747	— 0,0747	— 0,0747	— 0,0747	— 0,0747	— 0,0747
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,0379	+ 0,0379	+ 0,0379	+ 0,0379	+ 0,0379	+ 0,0379
— Nederland	— 0,0073	— 0,0073	— 0,0073	— 0,0073	— 0,0073	— 0,0073
— de BLEU	— 0,0747	— 0,0747	— 0,0747	— 0,0747	— 0,0747	— 0,0747
— Frankrijk	— 0,1262	— 0,1262	— 0,1262	— 0,1262	— 0,1262	— 0,1313
— Denemarken	— 0,0641	— 0,0641	— 0,0641	— 0,0641	— 0,0641	— 0,0641
— Ierland	— 0,0747	— 0,0747	— 0,0747	— 0,0747	— 0,0747	— 0,0747
— het Verenigd Koninkrijk	—	—	—	—	—	—
— Italië	— 0,0804	— 0,0804	— 0,0804	— 0,0804	— 0,0804	— 0,0949
— Griekenland	— 0,0952	— 0,0952	— 0,0952	— 0,0952	— 0,0952	— 0,0952

	Lopend	1 ^e maand	2 ^e maand	3 ^e maand	4 ^e maand	5 ^e maand
7. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Ierland of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	—	—	—	—	—	—
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	—	—	—	—	—	—
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1357
— Nederland	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0850
— de BLEU	—	—	—	—	—	—
— Frankrijk	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556
— Denemarken	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114
— Ierland	—	—	—	—	—	—
— het Verenigd Koninkrijk	+ 0,0807	+ 0,0807	+ 0,0807	+ 0,0807	+ 0,0807	+ 0,0807
— Italië	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0074
— Griekenland	— 0,0222	— 0,0222	— 0,0222	— 0,0222	— 0,0222	— 0,0222
8. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Italië of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0239
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0239
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,1286	+ 0,1286	+ 0,1286	+ 0,1348	+ 0,1348	+ 0,1663
— Nederland	+ 0,0794	+ 0,0794	+ 0,0794	+ 0,0837	+ 0,0837	+ 0,1152
— de BLEU	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0254
— Frankrijk	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498
— Denemarken	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0383
— Ierland	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0067
— het Verenigd Koninkrijk	+ 0,0874	+ 0,0874	+ 0,0874	+ 0,0874	+ 0,0874	+ 0,1035
— Italië	—	—	—	—	—	—
— Griekenland	— 0,0162	— 0,0162	— 0,0162	— 0,0162	— 0,0162	+ 0,0015
9. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Griekenland of uit dit land uitgevoerd						
Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	— 0,0227	— 0,0227	— 0,0227	— 0,0227	— 0,0227	— 0,0227
Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	+ 0,0227	+ 0,0227	+ 0,0227	+ 0,0227	+ 0,0227	+ 0,0227
Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)						
Zaad, geoogst in :						
— Duitsland	+ 0,1471	+ 0,1471	+ 0,1471	+ 0,1471	+ 0,1471	+ 0,1471
— Nederland	+ 0,0971	+ 0,0971	+ 0,0971	+ 0,0971	+ 0,0971	+ 0,0971
— de BLEU	+ 0,0227	+ 0,0227	+ 0,0227	+ 0,0227	+ 0,0227	+ 0,0227
— Frankrijk	— 0,0342	— 0,0342	— 0,0342	— 0,0342	— 0,0342	— 0,0409
— Denemarken	+ 0,0344	+ 0,0344	+ 0,0344	+ 0,0344	+ 0,0344	+ 0,0344
— Ierland	+ 0,0227	+ 0,0227	+ 0,0227	+ 0,0227	+ 0,0227	+ 0,0227
— het Verenigd Koninkrijk	+ 0,1052	+ 0,1052	+ 0,1052	+ 0,1052	+ 0,1052	+ 0,1052
— Italië	+ 0,0164	+ 0,0164	+ 0,0164	+ 0,0164	+ 0,0164	+ 0,0004
— Griekenland	—	—	—	—	—	—

VERORDENING (EEG) Nr. 2814/83 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1983

tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1413/82⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad
van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatre-
gelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad⁽³⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1986/82⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de
Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoe-
ringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor
kool-, raap- en zonnebloemzaad alsmede intrekking
van Verordening (EEG) nr. 1464/73⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2136/82⁽⁶⁾, en
met name op artikel 9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel
9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de wereld-
marktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad moet
vaststellen ;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastge-
steld overeenkomstig de bepalingen en criteria die nog
eens zijn opgesomd in Verordening (EEG) nr. 2740/83
van de Commissie van 30 september 1983 tot vaststel-

ling van het bedrag van de steun in de sector oliehou-
dende zaden⁽⁷⁾ ;

Overwegende dat, met het oog op een normale
werking van het stelsel, voor de berekening van de
wereldmarktprijs

- voor de munteenheden waartussen een contante
maximummarge op een bepaald moment van
2,25 % wordt gehandhaafd een omrekeningskoers
die is gebaseerd op de spilkoers, en
- voor de andere munteenheden een omrekenings-
koers die is gebaseerd op het rekenkundig gemid-
delde van de contante wisselkoersen die voor elk
van deze munteenheden gedurende een bepaalde
periode ten opzichte van de in de voorgaande
alinea bedoelde munteenheden van de Gemeen-
schap zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden ;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt
tot de vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-,
raap- en zonnebloemzaad als aangegeven in de tabel in
de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr.
2300/73 bedoelde wereldmarktprijs, is vastgesteld in de
tabel in de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 oktober
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 215 van 23. 7. 1982, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

⁽⁶⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 88.

⁽⁷⁾ PB nr. L 269 van 1. 10. 1983, blz. 37.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 oktober 1983 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

(in Ecu / 100 kg) ⁽¹⁾

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs
ex 12.01	Kool- en raapzaad	42,114
ex 12.01	Zonnebloemzaad	43,213

(in Ecu / 100 kg) ⁽¹⁾

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun voor de maand					
		oktober 1983	november 1983	december 1983	januari 1984	februari 1984	maart 1984
ex 12.01	Kool- en raapzaad	42,114	42,114	42,114	42,872	43,872	43,872
ex 12.01	Zonnebloemzaad	43,213	43,117	43,505	43,742	44,304	—

⁽¹⁾ De omrekeningskoersen van de Ecu in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2300/73 zijn de volgende :

1 Ecu =	2,24184	DM
1 Ecu =	2,52595	Fl.
1 Ecu =	44,9008	Bfr./Lfr.
1 Ecu =	6,87456	Ffr.
1 Ecu =	8,14104	Dkr.
1 Ecu =	0,725690	£ (Ierse)
1 Ecu =	0,572446	£ (Britse)
1 Ecu =	1 349,27	lire
1 Ecu =	79,0008	dr.

VERORDENING (EEG) Nr. 2815/83 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82 ⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1789/83 ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2781/
83 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1789/83 neergelegde regelen en bepalingen
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,

leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 oktober
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

- ⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 176 van 1. 7. 1983, blz. 48.
⁽⁴⁾ PB nr. L 273 van 6. 10. 1983, blz. 28.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 oktober 1983 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu/100 kg) Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	32,81 27,64 ⁽¹⁾

- ⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 2816/83 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1983

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/
82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Toetredingsakte van Griekenland⁽⁴⁾, inzonderheid
op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die
in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbe-
leid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁶⁾, inzonderheid op
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van
granen en rijst verwerkte producten geldende
heffingen zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr.
2687/83⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2804/83⁽⁸⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 414/83
van de Raad van 21 februari 1983⁽⁹⁾ Verordening
(EEG) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ gewijzigd is met betrekking tot
de producten van post 23.02 A van het gemeenschap-
pelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers
voor de munteenheden welke onderling worden
gehandhaafd binnen een contante maximummarge
op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
muntenheden ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 6
oktober 1983 vastgestelde koersen;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil
tussen de heffing van het basisprodukt met meer dan
3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de
heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve,
krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr.
1579/74⁽¹¹⁾ overeenkomstig de bij deze verordening
gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr.
2744/75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
414/83, bedoelde op basis van granen en rijst
verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld in
de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr.
2687/83 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 oktober
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁶⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 265 van 28. 9. 1983, blz. 12.

⁽⁸⁾ PB nr. L 274 van 7. 10. 1983, blz. 32.

⁽⁹⁾ PB nr. L 51 van 24. 2. 1983, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 oktober 1983 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
07.06 A I	60,47 ⁽¹⁾	58,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	63,49 ⁽¹⁾	58,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	114,89	108,85
11.02 A III ⁽²⁾	114,89	108,85
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	99,77	96,75
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	99,77	96,75
11.02 C III ⁽²⁾	157,22	151,18
11.02 D III ⁽²⁾	64,70	61,68
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	64,70	61,68
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	126,98	120,94
11.02 F III ⁽²⁾	114,89	108,85
11.04 C I	63,49	56,84 ⁽³⁾
11.07 A II a)	118,52 ⁽⁴⁾	107,64
11.07 A II b)	91,31	80,43
11.07 B	104,61 ⁽⁴⁾	93,73

⁽¹⁾ Deze heffing wordt beperkt tot 6 % van de douanewaarde onder bepaalde voorwaarden.

⁽²⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

⁽⁴⁾ Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 verminderd met 5,44 Ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

⁽³⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Carabische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast :

- arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 07.06 A,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.04 C,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.08 A V.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 26 september 1983

tot wijziging van Beschikking 78/476/EEG betreffende de gelijkwaardigheid van in derde landen verrichte controles op de instandhouding

(83/495/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/458/EEG van de Raad van 29 september 1970 betreffende het in de handel brengen van groentezaad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/1141/EEG ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 32, lid 1, sub b),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad bij Beschikking 78/476/EEG ⁽³⁾, gewijzigd bij Beschikking 79/508/EEG ⁽⁴⁾, heeft vastgesteld dat de officiële controles op de instandhouding die in bepaalde derde landen worden verricht dezelfde waarborgen bieden als de door de Lid-Staten verrichte controles;

Overwegende dat inmiddels is vastgesteld dat ook in Japan voor groentegewassen de instandhouding officieel kan worden gecontroleerd;

Overwegende dat bij onderzoek naar de omstandigheden waaronder de officiële controles op de instandhouding in Japan worden verricht, is gebleken dat deze controles dezelfde waarborgen bieden als de door de Lid-Staten verrichte controles;

Overwegende dat Japan derhalve voor gelijkstelling in aanmerking dient te komen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 1 juli 1982 wordt in de bijlage van Beschikking 78/476/EEG het volgende punt ingevoegd:

1	2	3	4
Volg-nummer	Land	Voor de controle verantwoordelijke dienst	Soorten
4a	Japan (J)	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan	Groentegewassen als bedoeld in Richtlijn 70/458/EEG.

⁽¹⁾ PB nr. L 225 van 12. 10. 1970, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 341 van 16. 12. 1980, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 152 van 8. 6. 1978, blz. 17.

⁽⁴⁾ PB nr. L 133 van 31. 5. 1979, blz. 25.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 26 september 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. SIMITIS

COMMISSIE

VIERDE RICHTLIJN VAN DE COMMISSIE

van 22 september 1983

tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van bijlage VI van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake cosmetische produkten

(83/496/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 76/768/EEG van de Raad van 27
juli 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de
wetgevingen der Lid-Staten inzake cosmetische
produkten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn
83/341/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 8, lid 2,

Overwegende dat op grond van de resultaten van het
meest recente wetenschappelijk en technisch onder-
zoek het gebruik van 4,4-dimethyl-1,3-oxazolidine en

1,2-dibroom-2,4-dicyaanbutaan als conserveermiddel
in cosmetische produkten onder bepaalde voor-
waarden kan worden toegelaten;

Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité voor de aanpassing aan de technische vooruit-
gang van de richtlijnen tot opheffing van de techni-
sche handelsbelemmeringen in de sector cosmetische
produkten,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan bijlage VI, tweede deel, van Richtlijn 76/768/EEG
worden de volgende gegevens toegevoegd:

„Rangnummer	Stoffen	Maximaal toelaatbare concentratie	Beperkingen en eisen	Gebruiksvoorwaarden en waarschuwingen die op het etiket dienen te worden vermeld
a	b	c	d	e
59	1,2-dibroom-2,4- dicyaanbutaan	0,1 %	Verboden in zonnebrandmid- delen	
60	4,4-dimethyl-1,3-oxazolidine	0,1 %	Uitsluitend voor produkten die na gebruik worden weggespoeld De pH van het eindprodukt mag niet lager zijn dan 6	

Artikel 2

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking
treden om uiterlijk op 31 december 1984 aan deze richtlijn te voldoen.

Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

⁽¹⁾ PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 169.

⁽²⁾ PB nr. L 188 van 13. 7. 1983, blz. 15.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Statē.

Gedaan te Brussel, 22 september 1983.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 september 1983

houdende machtiging van de Franse Republiek tot toepassing van een intracommunautair toezicht ten aanzien van de invoer van bepaalde onderkleding van oorsprong uit Peru die in de Gemeenschap in het vrije verkeer is gebracht

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(83/497/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 115, eerste alinea,

Gelet op Beschikking 80/47/EEG van de Commissie van 20 december 1979 betreffende de maatregelen inzake toezicht en bescherming die de Lid-Staten mogen treffen ten aanzien van de invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit derde landen die in een andere Lid-Staat in het vrije verkeer zijn gebracht⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 1 en 2,

Overwegende dat krachtens Beschikking 80/47/EEG de Lid-Staten slechts intracommunautair toezicht op de daar bedoelde invoer mogen toepassen na voorafgaande machtiging door de Commissie;

Overwegende dat de Commissie overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3589/82 van de Raad van 23 december 1982 betreffende de gemeenschappelijke regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit derde landen⁽²⁾, bij Verordening (EEG) nr. 2183/83⁽³⁾ met ingang van 14 juni 1983 tot en met 31 december 1986 een kwantitatief maximum heeft ingesteld voor de invoer in Frankrijk en Italië van textielprodukten van categorie 4, van oorsprong uit Peru; dat de invoer van deze produkten vrij blijft in de overige Lid-Staten;

Overwegende dat ingevolge de aldus ingestelde handelsmaatregelen tussen de verschillende Lid-Staten ongelijkheid bestaat in de invoervoorwaarden voor de betrokken produkten; dat deze ongelijkheid kan leiden tot verleggingen van het handelsverkeer;

Overwegende dat, ten einde verleggingen van het handelsverkeer, die economische moeilijkheden in de betrokken sector kunnen veroorzaken of deze verergeren, snel op te sporen, de Franse Regering op 15 augustus 1983 bij de Commissie een verzoek krachtens artikel 2 van Beschikking 80/47/EEG heeft ingediend om te worden gemachtigd tot het instellen van vooraf-

gaand intracommunautair toezicht op de invoer van de bepaalde onderkleding, van oorsprong uit Peru, en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht;

Overwegende dat de Commissie in het bijzonder heeft onderzocht of de betrokken invoer in aanmerking kan komen voor maatregelen van intracommunautair toezicht krachtens artikel 2 van Beschikking 80/47/EEG en of aanwijzingen werden verstrekt met betrekking tot de genoemde economische moeilijkheden;

Overwegende dat een machtiging tot toezichtsmaatregelen voor de textielprodukten van groep I als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3589/82 van de Raad kan worden gegeven, zelfs indien er zich geen verleggingen van het handelsverkeer voordoen of verzoeken om intracommunautaire vergunningen ontvangen zijn in verband met het gevaar van economische moeilijkheden verbonden aan de handel van deze produkten, gezien de hoge gevoeligheid ervan bij invoer;

Overwegende dat Frankrijk derhalve gemachtigd dient te worden de invoer van de bedoelde onderkleding van categorie 4, van oorsprong uit Peru, tot en met 30 juni 1985 aan een intracommunautair toezicht te onderwerpen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Franse Republiek wordt ertoe gemachtigd tot en met 30 juni 1985 een intracommunautair toezicht in te stellen op de invoer van de in de bijlage bedoelde produkten, overeenkomstig het bepaalde in Beschikking 80/47/EEG.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 22 september 1983.

Voor de Commissie
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 16 van 22. 1. 1980, blz. 14.

⁽²⁾ PB nr. L 374 van 31. 12. 1982, blz. 106.

⁽³⁾ PB nr. L 210 van 2. 8. 1983, blz. 7.

*BIJLAGE***Textielprodukten waarvoor categorieën zijn vastgesteld ⁽¹⁾**

Categorie	Land van oorsprong
4	Peru

⁽¹⁾ Zie omschrijving vervat in Verordening (EEG) nr. 3589/82 van de Raad (PB nr. L 374 van 31. 12. 1982, blz. 106).

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 27 september 1983

tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde erwten, tuin- en veldbonen

(83/498/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2036/82 van de Raad
van 19 juli 1982 tot vaststelling van de algemene voor-
schriften inzake de bijzondere maatregelen voor
erwten, tuin- en veldbonen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1610/83 ⁽²⁾, en met name op
artikel 2, lid 1,

Overwegende dat in genoemde verordening is bepaald
dat de wereldmarktprijs voor erwten, tuin- en veldbo-
nen, zoals bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 1431/82 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1577/83 ⁽⁴⁾, moet worden vastgesteld op
basis van de aanbiedingen die niet representatief
kunnen worden geacht voor de werkelijke tendens op
de markt; dat, wanneer geen enkele aanbieding in
aanmerking kan worden genomen voor de vaststelling
van de wereldmarktprijs, deze prijs wordt vastgesteld
op basis van de prijzen die op de markten van de
belangrijkste exporterende landen zijn geconstateerd;
dat, wanneer geen enkele aanbieding in aanmerking
kan worden genomen voor de vaststelling van de
wereldmarktprijs, deze prijs wordt vastgesteld op het
niveau van de streefprijs voor de betrokken produkten;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 2049/82 van de Commissie van 20 juli 1982
houdende voorschriften voor de vaststelling van de
wereldmarktprijzen in de sector erwten, tuin- en veld-
bonen ⁽⁵⁾ is bepaald dat de gemiddelde wereldmarkt-
prijs moet worden vastgesteld per 100 kg onverpakt
produkt, geleverd te Rotterdam, van gezonde handels-
kwaliteit als omschreven in artikel 2, lid 2, van Veror-
dening (EEG) nr. 1576/83 van de Raad ⁽⁶⁾; dat voor de
vaststelling van deze prijs uitsluitend rekening wordt
gehouden met de gunstigste aanbiedingen voor leve-

ringen op zeer korte termijn, met uitsluiting van
aanbiedingen van stomende goederen;

Overwegende dat voor de aanbiedingen en noteringen
die niet aan de hierboven genoemde voorwaarden
voldoen, de nodige aanpassingen moeten worden
verricht, en met name de aanpassingen bedoeld in
artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2036/82;

Overwegende dat de wereldmarktprijs kan worden
gedifferentieerd naar gelang het gaat om erwten of om
tuin- en veldbonen;

Overwegende dat de wereldmarktprijs tussentijds kan
worden gewijzigd indien de voor de vaststelling in
aanmerking genomen gegevens een aanzienlijke
wijziging ondergaan;

Overwegende dat de wereldmarktprijs gevoelig is
gestegen in de loop der laatste weken;

Overwegende dat het Comité van beheer voor
gedroogde voedergewassen geen advies heeft uitge-
bracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2036/82
bedoelde wereldmarktprijs wordt vastgesteld op 28 Ecu
per 100 kg.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Zij is van toepassing met ingang van 28 september
1983.

Gedaan te Brussel, 27 september 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 159 van 17. 6. 1983, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.
⁽⁴⁾ PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 36.
⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.
⁽⁶⁾ PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 34.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 28 september 1983****tot wijziging van de lijst van inrichtingen in Nieuw-Zeeland die erkend zijn voor
de invoer van vers vlees in de Gemeenschap**

(83/499/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en
veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde
landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/
EEG ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1, en artikel 18,
lid 1, sub a) en b),

Overwegende dat de lijst van de inrichtingen in
Nieuw-Zeeland, die erkend zijn voor de invoer van
vers vlees in de Gemeenschap, oorspronkelijk opge-
steld werd in Beschikking 83/402/EEG van de
Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat, gevolg gevend aan de ontvangst van
officiële verzekering in verband met de aanpassing van
sommige inrichtingen die aan een gemeenschapscon-
trole onderworpen werden, deze inrichtingen
voldoende hygiënische waarborgen bieden en bijgevolg
kunnen worden ingeschreven op de genoemde lijst;

Overwegende dat het daarom nodig is de lijst van de
inrichtingen aan te passen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage van Beschikking 83/402/EEG wordt
vervallen door de bijlage van deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 28 september 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.

⁽³⁾ PB nr. L 233 van 24. 8. 1983, blz. 24.

BIJLAGE

LIJST VAN BEDRIJVEN

Erkennings- nummer	Naam	Adres
-----------------------	------	-------

I. RUNDVLEES

A. Slachthuizen en uitsnijderijen

ME 9	T. H. Walker & Sons Ltd	Hawera
ME 10	Nelson's (NZ) Ltd	Hastings
ME 14	Waitaki-NZ Refrigerating Ltd	Christchurch
ME 15	The Canterbury Frozen Meat Co Ltd	Belfast
ME 18	Waitaki-NZ Refrigerating Ltd	Pukeuri
ME 21	Southland Frozen Meat Ltd	Mataura
ME 22	Southland Frozen Meat Ltd	Makarewa
ME 23	Auckland Farmers Freezing Co-op Ltd	Horotiu
ME 24	Hellaby Shortland Ltd	Otahuhu
ME 26	Waitaki-NZ Refrigerating Ltd	Balclutha
ME 29	The Hawkes Bay Farmer's Meat Co Ltd	Whakatu
ME 34	The Canterbury Frozen Meat Co Ltd	Pareora
ME 39	Waitaki-NZ Refrigerating Ltd	Wanganui
ME 47	Auckland Farmers Freezing Co-op Ltd	Moerewa
ME 50	Alliance Freezing Co (Southland) Ltd	Invercargill
ME 51	Hellaby Northland Ltd	Whangarei
ME 55	Aotearoa Meats Ltd	Cambridge
ME 56	Auckland Farmers Freezing Co-op Ltd, Rangioru	Te Puke
ME 63	Farmers Meat Export Ltd	Whangarei
ME 66	Phoenix Meat Co Ltd, Kokiri	Greymouth
ME 69	Ashley Meat Export Ltd	Christchurch

B. Slachthuizen

ME 52	Pacific Freezing (NZ) Ltd	Hastings
-------	---------------------------	----------

C. Uitsnijderijen

MPH 50	Crown Meats Ltd	Feilding
MPH 52	Dawn Meat (NZ) Ltd	Hastings
MPH 53	W. Richmond Ltd	Hastings
MPH 56	W. Richmond Ltd	Hastings
MPH 63	Primex Meats Ltd	Wellington
MPH 69	Dawn Meat (NZ) Ltd	Hastings
MPH 71	Progressive Meats Ltd	Hastings
MPH 72	Kellax Foods Ltd	Auckland

Erkennings- nummer	Naam	Adres
-----------------------	------	-------

II. SCHAPEVLEES

A. Slachthuizen en uitsnijderijen

ME 1 ⁽¹⁾	Borthwick CWS Ltd	Masterton
ME 6	Borthwick CWS Ltd	Longburn
ME 10	Nelson's (NZ) Ltd	Hastings
ME 14	Waitaki-NZ Refrigerating Ltd	Christchurch
ME 17	Waitaki-NZ Refrigerating Ltd	Timaru
ME 18	Waitaki-NZ Refrigerating Ltd	Pukeuri
ME 19	Waitaki-NZ Refrigerating Ltd	Dunedin
ME 20	Ocean Beach Freezing Co Ltd	Ocean Beach
ME 21	Southland Frozen Meat Ltd	Mataura
ME 22	Southland Frozen Meat Ltd	Makarewa
ME 23	Auckland Farmers Freezing Co-op Ltd	Horotiu
ME 26	Waitaki-NZ Refrigerating Ltd	Balclutha
ME 29	The Hawkes Bay Farmers Meat Co Ltd	Whakatu
ME 34	The Canterbury Frozen Meat Co Ltd	Pareora
ME 37	Canterbury Frozen Meat Co (Canterbury) Ltd	Belfast
ME 39	Waitaki-NZ Refrigerating Ltd	Wanganui
ME 47	Auckland Farmers Freezing Co-op Ltd	Moerewa
ME 50	Alliance Freezing Co (Southland) Ltd	Invercargill
ME 55	Aotearoa Meats Ltd	Cambridge
ME 56	Auckland Farmers Freezing Co-op Ltd, Rangiuru	Te Puke
ME 58	Hawkes Bay Farmers Meat Co Ltd	Takapau
ME 60	Pacific Freezing NZ Ltd	Dannevirke
ME 62	Dunedin Master Butchers Association	Dunedin
ME 65	AML Meats Ltd	Gisborne
ME 69	Ashley Meat Export Ltd	Christchurch

(1) Uitgezonderd afvallen.

B. Slachthuizen

ME 8	Gisborne Refrigerating Co Ltd	Gisborne
ME 16	The Canterbury Frozen Meat Co Ltd	Ashburton
ME 41	NCF Kaiapoi Ltd	Kaiapoi
ME 57	Hellaby King Country Ltd	Taumarunui
ME 61	NZ Primary Processors Ltd	Mamaku

C. Uitsnijderijen

ME 9	T. H. Walker & Sons Ltd	Hawera
MPH 39	Defiance Processors Ltd	Dunedin
MPH 42	Fresha Products Ltd	New Plymouth
MPH 45	Canterbury Frozen Meat Co Ltd	Harewood
MPH 50	Crown Meats Ltd	Feilding
MPH 52	Dawn Meat (NZ) Ltd	Hastings
MPH 53	W. Richmond Ltd	Hastings
MPH 54	Ashley Meat Export Ltd	Christchurch
MPH 56	W. Richmond Ltd	Hastings
MPH 57	NZ Primary Processors Ltd	Mt. Maunganui
MPH 63	Primex Meats Ltd	Wellington
MPH 69	Dawn Meat (NZ) Ltd	Hastings
MPH 71	Progressive Meats Ltd	Hastings
MPH 72	Kellax Foods Ltd	Auckland
MPH 74	Canterbury Meat Packers Ltd	Ashburton

Erkennings- nummer	Naam	Adres
III. KOELHUIZEN		
S 1	Timary Harbour Board Cool Store	Timaru
S 2	Auckland Farmers Freezing Co-op Ltd	Whangarei
S 10	Otago Dairy Producers Cool Storage Ltd	Dunedin
S 11	South Canterbury Co-op Cool Storage Ltd	Timaru
S 17	Cool Hire Storage Ltd	Dunedin
S 25	Dawn Meat (NZ) Ltd	Hastings
S 28	Cool Stores (NZ) Ltd	Auckland
S 30	NO Pierson Ltd	Christchurch
S 31	Pacific Cold Storage Co Ltd	Mt. Maunganui
S 32	Taranaki Producers Freezing Ltd	New Plymouth
S 34	Coolpak Prebbleton Ltd, Prebbleton	Christchurch
S 35	Nelson Cold Storage Co-op	Nelson
S 36	Cold Storage (Bay of Plenty) Ltd	Te Puke
S 38	Auckland Cold Stores	Parnell
S 39	Christchurch Cool Stores Ltd	Christchurch
S 40	Southland Harbour Board	Bluff
S 41	Eljays Ice Box	Feilding
S 42	Wellington Cold Storage Co	Tawa
S 45	Wairarapa Cold Storage	Greytown
S 47	Polar Cold Storage, Hornby	Christchurch
S 49	Chill Air Ltd	Auckland International Airport
S 51	Kiwi Fruit Cool Store Co-op	Gisborne
S 53	Otaki Cold Store	Otaki
S 55	Airport Cold Storage Ltd	Wellington
S 57	Air New Zealand	Auckland Airport
S 58	Cool & Cold Storage Associated Ltd	Te Puke
S 59	Richmond Cool Stores (1963) Ltd, Manchester Street	Hastings
S 60	Export Cool Storage	Mt. Maunganui
S 61	Coolpak Cool Stores Ltd	Timaru
S 63	Mogal Cool Stores Ltd	Christchurch Airport
S 66	Mogal Cool Stores Ltd	Auckland Airport
S 68	Freezer Flow, Mt. Wellington	Auckland
S 70	Freezer Stores Hawkes Bay Ltd	Hastings
S 72	Motueka Coldstorage	Motueka
S 73	LEP International, Mangere	Auckland
S 75	Amaltal Coolstores & Exporters Ltd	Nelson
S 84	Polar Cold Storage Ltd	Dunedin
S 86	Tai-Tapu Dairy Co Ltd	Christchurch
S 87	Homebush Berryfruits	Masterton
S 88	Hawkes Bay Export Cold Stores Ltd	Napier
S 89	R. & W. Hellaby Ltd	Mt. Wellington
S 90	Waitaki-NZ Refrigerating Ltd	Blenheim
S 91	Southland Frozen Meat Ltd	Mataura
S 92	Food Freezing Partnership	Havelock North
S 93	Air New Zealand	Christchurch
S 95	McCallum Industries Ltd	Patea
S 96	Townsend & Paul Ltd	Napier
S 97	J. Wattie Canneries Ltd	Gisborne

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 september 1983

waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „SPEX — Czerny — Turner Spectrograph — Spectrometer, model 1802 with accessories” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd

(83/500/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 608/82⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75⁽³⁾, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 23 maart 1983, het Verenigd Koninkrijk de Commissie heeft verzocht de procedure in te leiden geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd „SPEX — Czerny — Turner Spectrograph — Spectrometer, model 1802 with accessories”, besteld op 17 mei 1982 en bestemd om te worden gebruikt bij onderzoekwerkzaamheden op het gebied van laserlicht en plasma's, al dan niet als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79, op 22 september 1983 een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Staten samengestelde groep van deskundigen is bijeengekomen in het kader van het Comité douanenvrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het bedoelde apparaat een spectrograaf is; dat dit apparaat, gezien zijn objectieve technische kenmerken, zoals het oplossend vermogen, alsmede het gebruik dat ervan

wordt gemaakt, bijzonder geschikt is voor het wetenschappelijk onderzoek; dat bovendien soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden bij wetenschappelijke activiteiten; dat het dientengevolge als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd;

Overwegende evenwel dat, op grond van de door de Lid-Staten verzamelde inlichtingen, is gebleken dat apparaten van gelijke wetenschappelijke waarde als genoemd apparaat en geschikt voor hetzelfde gebruik momenteel in de Gemeenschap worden vervaardigd; dat dit in het bijzonder het geval is met het apparaat „Monochromator HRS” vervaardigd door Jobin Yvon, 16-18, rue du Canal, F-91160 Longjumeau,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het apparaat genaamd „SPEX — Czerny — Turner Spectrograph — Spectrometer, model 1802 with accessories”, waarop de aanvraag van het Verenigd Koninkrijk van 23 maart 1983 betrekking heeft, mag niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden ingevoerd.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 29 september 1983.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 4.

⁽³⁾ PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 september 1983

waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „Perkin Elmer — Atomic absorption spectrophotometer, model 4000” met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd

(83/501/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 608/82⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75⁽³⁾, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 15 maart 1983, Duitsland de Commissie heeft verzocht de procedure in te leiden geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd „Perkin Elmer — Atomic absorption spectrophotometer, model 4000” besteld op 25 juli 1979 en bestemd om gebruikt te worden voor de kwantitatieve bepaling van de sporen van zware metalen en de sporen van andere giftige elementen en in het bijzonder voor onderzoekwerkzaamheden in verband met het verdere gebruik van de eindprodukten uit wasprocédés voor rookgasontzwaveling, al dan niet als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79, op 22 september 1983 een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Staten samengestelde groep van deskundigen is bijeengekomen in het kader van het Comité douanenvrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het bedoelde apparaat een spectrofotometer is; dat dit apparaat, gezien zijn objectieve technische kenmerken, zoals de hoge gevoeligheid, alsmede het gebruik dat ervan wordt gemaakt, bijzonder geschikt is voor het wetenschappelijk onderzoek; dat bovendien soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden bij wetenschappelijke activiteiten; dat het dientengevolge als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd;

Overwegende dat op grond van de door de Lid-Staten verzamelde inlichtingen is gebleken dat apparaten van gelijke wetenschappelijke waarde als voornoemd apparaat en geschikt voor hetzelfde gebruik niet in de Gemeenschap worden vervaardigd; dat het dientengevolge gerechtvaardigd is het bedoelde apparaat met vrijstelling toe te laten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het apparaat genaamd „Perkin Elmer — Atomic absorption spectrophotometer, model 4000”, waarop de aanvraag van Duitsland van 15 maart 1983 betrekking heeft, mag met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden ingevoerd.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 29 september 1983.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 4.

⁽³⁾ PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2749/83 van de Commissie van 29 september 1983 houdende vaststelling van de bedragen welke in mindering worden gebracht op de invoerrechten van rundvlees van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 269 van 1 oktober 1983)

Bladzijde 57, bijlage, nummer van het gemeenschappelijk douanetarief 02.01 A II a) 4 bb), kolom „Danmark” :

in plaats van: „2 768,9”,

te lezen: „2 768,94”.

Bladzijde 57, bijlage, nummer van het gemeenschappelijk douanetarief 02.06 C I a) 2, kolom „United Kingdom” :

in plaats van: „207,924”,

te lezen: „207,294”.

DE OUDE WERELD EN DE NIEUWE TECHNOLOGIEËN

Michel GODET

Olivier RUYSEN

Woord vooraf door Guido BRUNNER

Ten einde onze huidige activiteiten beter op de toekomst te kunnen afstemmen, wordt in het rapport „De oude wereld en de nieuwe technologieën” een overzicht gegeven van alle crisissen en problemen waarmee Europa op economisch, industrieel, sociaal-politiek en energiegebied te kampen heeft.

De groeiende verschillen tussen de Europese landen en de toenemende internationale onzekerheid kunnen op de duur fataal worden voor de Gemeenschap. Zullen de sterke punten van de Gemeenschap haar zwakke punten uiteindelijk kunnen overwinnen? Het gaat dus om de ondergang of de wederopstanding van de oude wereld.

De reeds aan de gang zijnde technologische revoluties (micro-elektronika, biologie, enz.) kondigen een nieuwe periode aan van toenemende efficiency en kunnen zowel de produktiestructuur (automatisering, decentralisatie, enz.) als de consumptiestructuur (nieuwe produkten, e.d.) grondig wijzigen.

De conclusie is dat een oordeelkundige ontwikkeling van de technologie een van de voornaamste wapens is om de problemen van de toekomst het hoofd te kunnen bieden. De technologische ontwikkeling zal een doorslaggevend comparatief voordeel zijn waarover Europa moet beschikken om zijn toekomst in de hand te kunnen houden en de noodzakelijke verandering van onze leefwijze en sociaal-economische organisatie te vergemakkelijken.

De oude wereld en de nieuwe technologieën is een van de eerste produkten van het FAST-team (Forecasting and Assessment in the field of Science and Technology) de „Think tank” van de EEG-Commissie. Het voornaamste doel van het FAST-programma, dat ressorteert onder het Directoraat-generaal Onderzoek, wetenschappen en onderwijs, is de toekomstige mogelijkheden en problemen van de Gemeenschap te belichten, en zo te dienen als leidraad voor de uitgaven voor onderzoek en technologische ontwikkeling.

Het FAST-team werd in de loop van het jaar 1979 samengesteld en bestaat uit zes onderzoekers, onder wie ook de auteurs van dit rapport: dr. Michel Godet en dr. Olivier Ruysen.

Michel Godet, Doctor in de economische en natuurwetenschappen, is auteur van „Crise de la prévision, essor de la prospective”, PUF, 1977, Pergamon, 1979, en van „Demain les crises”, Hachette, 1980.

Olivier Ruysen, ingenieur (IDN), doctor in de toegepaste economie, heeft samen met Michel Godet „Les échanges internationaux”, PUF, 1978, geschreven.

Uitgegeven in het Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands en Portugees.

De Griekse versie is nog niet verschenen.

ISBN 92-825-1729-2

Catalogusnummer: CB-30-80-116-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): 3,70 Ecu; 150 Bfr.; 10 Fl.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg

